

neno[®]

calor

-  INSTRUKCJA OBSŁUGI

 USER'S MANUAL

 BEDIENTUNGSANLEITUNG

 UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

 POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

 HASZNÁLATI UTASÍTÁS
-  BRUKERMANUAL

 BRUGERMANUAL

 OHJEKIRJA

 ANVÄNDARMANUAL

 ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

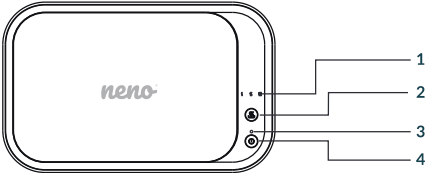
Szanowni Kliencie,
dziękujemy za zakup elektrycznego podgrzewacza do chusteczek marki Neno. Urządzenie służy do podgrzewania chusteczek lub ręczników i jest przeznaczony do użytku domowego.
Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją użytkowania.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem produktu.
- Nie wkładaj produktu do wody.
- Nie wkładaj produktu do sterylizatora parowego w celu dezynfekcji.
- Nie umieszczaj produktu w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci.
- Wyłącz zasilanie, jeśli produkt nie jest używany przez długi czas.
- Jeśli produkt jest uszkodzony, nie demontuj go samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować urządzenia. Produkt nie jest zabawką.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.

02. OPIS IKON I PRZYSCISKÓW

- Poziom podgrzewania
- Przycisk wyboru trybu
- Wskaźnik zasilania
- Przycisk włączania



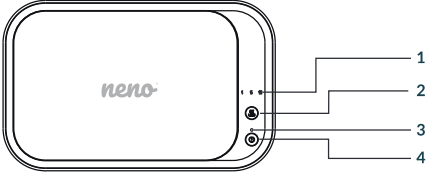
Ważny zakaznik.
Dekujemy, że jste si zakoupili elektrický ohřívač vlněných ubrousků Neno. Zařízení slouží k nahřívání utěrky nebo ručnicků a je určen pro domácí použití. **Před použitím si přečtěte návod k použití.**

01. UPOZORNĚNÍ

- Před použitím produktu si pečlivě přečtěte pokyny.
- Nevkládejte výrobek do vody.
- Nedávajte výrobok do parného sterilizátoru za účelom dezinfekcie.
- Neumisťujte výrobok na miesto prístupné deťom.
- Pokud produkt delší dobu nepoužíváte, vypněte napájení.
- Pokud je výrobek poškozen, sami jej nerozebírejte. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se zdravotním postižením tělesným, smyslovým, nebo duševních schopností nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny bezpečného používání zařízení. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Děti bez dozoru by měly nečistěte a neudržujte spotřebič. Výrobek není hračka.
- Zařízení je určeno pro domácí náš

02. POPIS IKON A TLAČÍTKA

- Úroveň vytápění
- Tlačítko režimu
- Indikátor napájení
- Tlačítko napájení



03. JAK POUŽÍVAT

- Produkt má dvě dotyková tlačítka: tlačítko napájení a tlačítko režimu. Indikátor napájení a topení indikatory úrovně jsou znázorněny na obrázku výše.
- Vložte do zařízení vlněné ubrousky nebo malé vlnky ručníků a připojte napájení. Stiskněte tlačítko napájení.
- Stisknutím tlačítka režimu vyberte podle potřeby: nízkou, střední nebo vysokou úroveň ohřevu. Příslušné ukazatele budou rozsvítit. Teplota v nízkém režimu je kolem 30-35 °C, ve středním režimu asi 40-45 °C a při vysoké asi 50-55°C.

04.ŘEŠENÍ PROBLÉMU

- Topidlo se nezahřívá, nereaguje na pokus o jeho spuštění.
Zkontrolujte, zda je připojena napájecí zástrčka.
- Vysychají dětské ubrousky po delším zahřívání?
Produkt využívá obvodový ohřev k rovnoměrnému zahřátí teploty každé vrstvy. Je normální, že dětské ubrousky vysychají. Doporučuje se vyměnit obsah každých 10 dní.
- Jak dlouho trvá nahřívání vlněného ubrousku?
Maximální doba ohřevu: až 4 hodiny.
- Kolik utěrek pojme zařízení?
Produkt pojme až 150 ubrousků.

05. SPECIFIKACE

- Tri stupně ohřevu
Napájení: AC 220V 20W
Délka kabelu: 100 cm
Hmotnost: 625g
Rozměry: 25 x 16 x 11 cm

06. ZÁRUČNÍ KARTA

- Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na:
<https://neno.pl/guarantee>
Podrobnosti, kontaktní údaje a webovou adresu naleznete na: <https://neno.pl/kontakt>
Specifikace a obsah sady se mohou bez upozornění změnit. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

03. SPOSOB UŽYTIYA

- Produkt jest wyposażony w dwa dotykowe guziki: przycisk włączania i zmiana trybu podgrzewania, a także jeden wskaźnik zasilania i trzy wskaźniki zmiany temperatury, jak pokazano na powyższym rysunku.
- Włożyć nawilżane chusteczki lub namoczony w wodzie niewielki ręcznik do urządzenia i podłączyć zasilanie. Naciśnij przycisk zasilania.
- Naciśnij przycisk wyboru trybu, aby wybrać odpowiednio: niski, średni lub wysoki poziom ogrzewania. Wówczas zapalą się odpowiednie kontrolki. Temperatura w niskim trybie wynosi około 30-35°C, w średnim około 40-45°C, a w wysokim około 50-55 °C.

04. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Podgrzewacz nie grzeje, nie reaguje na próbę uruchomienia.
Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest podłączona.
- Czy chusteczki dla niemowląt wyschną po długotrwałym ogrzewaniu?
Produkt wykorzystuje ogrzewanie obwodowe, aby równomiernie podgrzać temperaturę każdej warstwy chusteczki. Wysychanie chusteczek dla niemowląt jest normalnym zjawiskiem. Zaleca się wymianę zawartości co ok. 10 dni.
- Jak długo trwa podgrzanie mokrej chusteczki?
Maksymalny czas nagrzewania: do 4h.
- Ile chusteczek jest w stanie pomieścić urządzenie?
Produkt pomieści do 150 szt. chusteczek.

05. SPECYFIKACJA

- Trzy poziomy podgrzewania
Zasilanie: AC 220 V 20 W
Długość kabla: 100 cm
Waga: 625 g
Wymiary: 25x16x11 cm

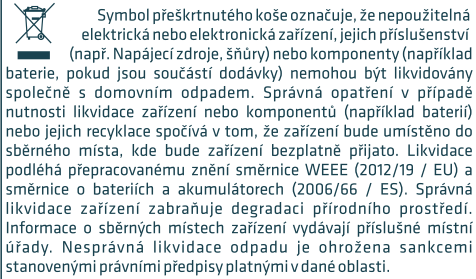
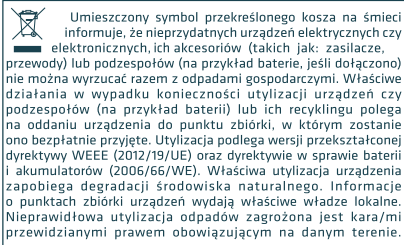
06. KARTA GWARANCYJNA

- Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>
Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>
Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

Producent:

- KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
ul. Ujastek 5b
31-752 Kraków
Polska

Wyrodkowano w P.R.C.



Výrobce:

- KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Ujastek 5b
31-752 Krakow
Polsko

V robeno w P.R.C.

Ważny zakaznik.

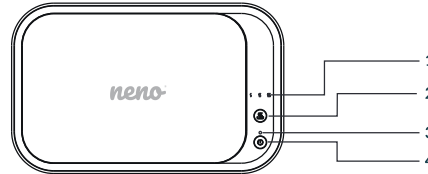
- Dakujeme, že ste si zakúpili elektrický ohrievač vlnených ubrouskov Neno. Zariadenie sa používa na nahrievanie ubrouskov alebo uterákov a je určený na domáce použitie. **Pred použitím si prečítajte návod na použitie.**

01. UPOZORNENIA

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte pokyny.
- Výrobok nevkládate do vody.
- Výrobok nedávajte na dezinfekciu do parného sterilizátora.
- Výrobok neumisťujte na miesto prístupné deťom.
- Keď sa výrobok poškodí, sami ho nerozebierajte. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Ak je výrobok poškodený, sami ho nerozebierajte. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s telesným, zmyslovým alebo mentálnym znevýhodnením alebo bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny bezpečného používania zariadenia. Deti nie je dovolené hrať sa s výrobkom. Deti bez dozoru by mali nečistiť a neudržiavať spotrebič. Výrobok nie je hračka.
- Zariadenie je určené pre domáce náš

02. POPIS IKON A TLAČIDLA

- Úroveň vykurovania
- Tlačidlo režimu
- Indikátor napájania
- Tlačidlo napájania



03. JAK POUŽÍVAT

- Produkt má dvě dotyková tlačítka: tlačítko napájení a tlačítko režimu. Indikátor napájení a topení indikatory úrovně jsou znázorněny na obrázku výše.
- Vložte do zařízení vlněné ubrousky nebo malé vlnky ručníků a připojte napájení. Stiskněte tlačítko napájení.
- Stisknutím tlačítka režimu vyberte podle potřeby: nízkou, střední nebo vysokou úroveň ohřevu. Příslušné ukazatele budou rozsvítit. Teplota v nízkém režimu je kolem 30-35 °C, ve středním režimu asi 40-45 °C a při vysoké asi 50-55°C.

Dear Customer,

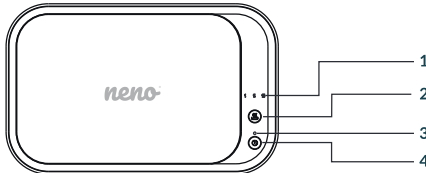
- Thank you for purchasing Neno electric wet wipes heater. The device is used for heating wipes or towels and is intended for home use. **Read the instruction manual before use.**

01. CAUTIONS

- Please read the instructions carefully before using the product.
- Do not put the product into water.
- Do not put the product in a steam sterilizer for disinfection.
- Do not place the product in a place accessible to children.
- Turn off the power when the product is not used for a long time.
- If the product is damaged, do not disassemble it yourself. Contact an authorized service center.
- The device can be used by children over 8 years and older and people with disabilities of physical, sensory, or mental abilities or without experience and knowledge if they are under supervision or got the instructions of using the device safely. Children are not allowed to play with the product. Children without supervision should not clean and maintain the appliance. The product is not a toy.
- The device is intended for home use

02. DESCRIPTION OF ICONS AND BUTTONS

- Heating level
- Mode button
- Power indicator
- Power button



03. HOW TO USE

- The product has two touch buttons: the power button and the mode button. The power indicator and heating level indicators are shown in the figure above.
- Put wet wipes or a small damp towel into the device and connect the power. Press the power button.
- Press the mode button to select as appropriate: low, medium, or high heating level. The relevant indicators will light up. The temperature in the low mode is around 30-35 °C, in the medium mode about 40-45 °C, and at high about 50-55 °C.

04. TROUBLE SHOOTING

- The heater does not heat up, does not respond to an attempt to start it.
Check the power plug is connected.
- Do baby wipes dry out after prolonged heating?
The product uses perimeter heating to evenly heat the temperature of each layer. It is normal for baby wipes to dry out. It is recommended to replace the content every 10 days.
- How long does it take to heat up a wet wipe?
Maximum heating time: up to 4 hours.
- How many wipes can the device hold?
The product can hold up to 150 wipes.

05. SPECIFICATION

- Three heating levels
Power supply: AC 220 V 20 W
Cable length: 100 cm
Weight: 625 g
Dimensions: 25x16x11 cm

04.ŘEŠENIE PROBLÉMOV

- Ohrievač sa nezohrieva, nereaguje na pokus o spustenie.
Skontrolujte, či je pripojená napájacia zástrčka.
- Vyschnú detské obrúsky po dlhšom zahrievaní?
Výrobok využíva obvodový ohrev na rovnomerné zahriatie teploty každej vrstvy. Je normálne, že detské obrúsky vyschnú. Obsah sa odporúča vymeniat každých 10 dní.
- Ako dlho trvá nahriatie vlhčenej utierky?
Maximálna doba ohrevu: až 4 hodiny.
- Koľko uterákov pojme zariadenie?
Produkt pojme až 150 uterákov.

05. ŠPECIFIKÁCIA

- Tri stupne ohrevu
Napájanie: AC 220V 20W
Dĺžka kábla: 100 cm
Hmotnosť: 625 g
Rozmery: 25 x 16 x 11 cm

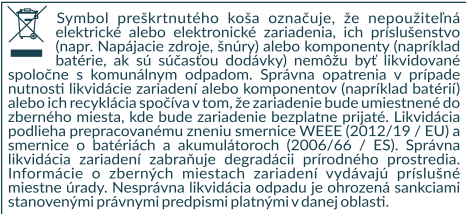
06. ZÁRUČNÝ LIST

- Na výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov. Záručné podmienky nájdete na:
<https://neno.pl/guarantee>
Podrobnosti, kontaktné údaje a webovú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>
Specifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.

Výrobca:

- KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Ujastek 5B
31-752 Krakow
Polsko

Vyrobené v P.R.C.



Tisztelt Ügyfelünk,

- Köszönjük, hogy a Neno elektromos nedves törölközők melegítőt választotta. A készülék törölközők vagy törölközők melegítésére szolgál és otthoni használatra készült. **Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.**

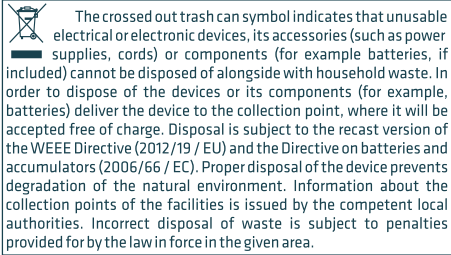
01. FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a termék használatát előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.
- Ne tegye a terméket vízbe.
- Ne tegye a terméket gőzsterilizátorba fertőtlenítés céljából.
- Ne helyezze a terméket gyermekek számára hozzáférhető helyre.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja.
- Ha a termék sérült, ne szerelje szét saját maga. Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek és fizikai, érzékszervi fogyatékkal élők használhatják, vagy mentális képességekkel, vagy tapasztalat és tudás nélkül, ha felügyelet alatt állnak, vagy megkapták az utasításokat a készülék biztonságos használatáról. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Felügyelet nélkül gyermekeknek kell ne tisztítsa és ne karbantartsa a készüléket. A termék nem játék.
- A készüléket otthoni használatra készült



06. WARRANTY CARD

- The product is covered by a 24-month warranty. The warranty conditions can be found at: <https://neno.pl/guarantee>
Details, contact details and website address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>
Specifications and kit contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.



Manufacturer:

- KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Ujastek 5b
31-752 Cracow
Poland
Made in P.R.C.



Lieber Kunde,

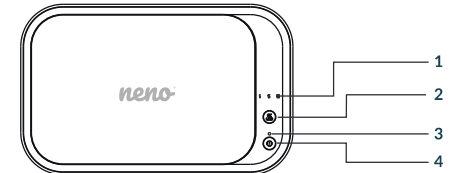
- Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines elektrischen Feuchttücher-Heizgeräts von Neno entschieden haben. Das Gerät dient zum Erwärmen von Tüchern oder Handtüchern und ist für den Heimgebrauch bestimmt.
Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

- Das Heizgerät heizt nicht auf, reagiert nicht auf einen Startversuch.
Überprüfen Sie, ob der Netzstecker angeschlossen ist.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Geben Sie das Produkt nicht zur Desinfektion in einen Dampfsterilisator.
- Stellen Sie das Produkt nicht an einem für Kinder zugänglichen Ort auf.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, zerlegen Sie es nicht selbst. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Das Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und älter und Personen mit körperlichen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen, wenn sie unter Aufsicht stehen oder die Anweisungen erhalten haben um das Gerät sicher zu verwenden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Kinder ohne Aufsicht solltendas Gerät nicht reinigen und warten. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Das Gerät ist für den Heimgebrauch bestimmt

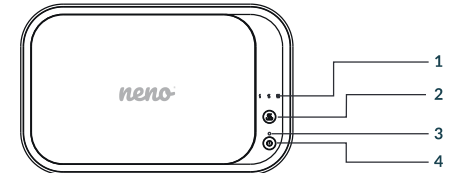
02. BESCHREIBUNG DER SYMBOLE UND TASTEN

- Heizstufe
- Modustaste
- Betriebsanzeige
- Power-Taste



02. IKONOK LEÍRÁSA ÉS GOMBOK

- Fűtési fokozat
- Üzem mód gomb
- Bekapcsolásjelző
- Bekapcsoló gomb



03. HOGYAN KELL HASZNÁLNI

- A terméknek két érintőgomb található: a bekapcsológomb és az üzemmód gomb. A teljesítményjelző és a fűtés szintjelzők a fenti ábrán láthatók.
- Tegyen nedves törölközőt vagy egy kis nedves törölközőt a készülékbe, és csatlakoztassa a tápfeszültséget. Nyomja meg a bekapcsoló gombot.
- Nyomja meg az üzemmód gombot a megfelelő kiválasztáshoz: alacsony, közepes vagy magas fűtési fokozat. A vonatkozó mutatók világít. A hőmérséklet alacsony üzemmódban 30-35 ° C, közepes üzemmódban körülbelül 40-45 ° C, magas hőmérsékleten kb 50-55°C.

04. HIBAELHÁRÍTÁS

- A fűtés nem melegszik fel, nem reagál az indítási kísérletre.
Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó csatlakoztatva van-e.
- Hosszabb melegítés után kikapcsol a bekapcsológomb?
A termék kerüeti fűtést készít a bekapcsológomb. A termék kerüeti fűtést készít a bekapcsológomb. A termék kerüeti fűtést készít a bekapcsológomb.
- Mennyi ideig tart a melegítés egy nedves törölközőt?
Maximális fűtési idő: akár 4 óra.
- Hány törölközőt fér el a készülékben?
A termékbe akár 150 törölközőt is befér.

05. ELŐÍRÁS

- Három fűtési fokozat
Tápellátás: AC 220V 20W
Kábel hossza: 100 cm
Súly: 625g
Méret: 25x16x11 cm

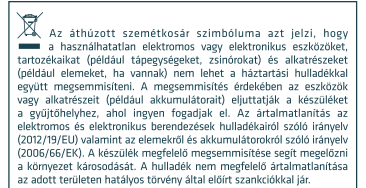
06. JÓTÁLLÁSI JEGY

- A termékre 24 hónap garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következők címen érhetők el: <https://neno.pl/guarantee>
Részletek, elérhetőségek és a weboldal címe megtalálható a <https://neno.pl/kontakt> oldalon
A miszaki adatok és a készlet tartalma előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

Gyártó:

- KGK Trade sp. Z o.o.sp. k.
Ujastek 5b
31-752 Krakko
Lengyelország

Készült P.R.C.



03. VERWENDUNG

- Das Produkt verfügt über zwei Touch-Tasten: die Einschalttaste und die Modustaste. Die Betriebsanzeige und Heizung Füllstandsanzeigen sind in der obigen Abbildung dargestellt.
- Legen Sie Feuchttücher oder ein kleines feuchtes Handtuch in das Gerät und schließen Sie es an die Stromversorgung an. Drücken den Power Knopf.
- Drücken Sie die Modustaste, um je nach Bedarf auszuwählen: niedrige, mittlere oder hohe Heizstufe. Die relevanten Indikatoren werden aufleuchten. Die Temperatur im Low-Modus beträgt etwa 30-35 ° C, im Medium-Modus etwa 40-45 ° C und bei High ca. 50-55 °C.

04.FEHLERBEHEBUNG

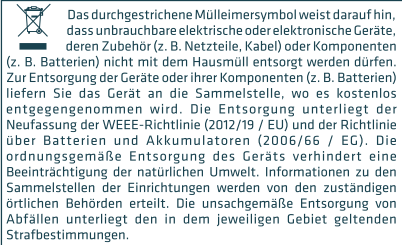
- Das Heizgerät heizt nicht auf, reagiert nicht auf einen Startversuch.
Überprüfen Sie, ob der Netzstecker angeschlossen ist.
- Trocknen Babytücher nach längerem Erhitzen aus?
- Das Produkt verwendet eine Perimeterheizung, um die Temperatur jeder Schicht gleichmäßig zu erwärmen. Es ist normal, dass Babytücher austrocknen. Es wird empfohlen, den Inhalt alle 10 Tage zu ersetzen.
- Wie lange dauert es, ein Feuchttuch aufzuheizen?
Maximale Aufheizzeit: bis zu 4 Stunden.
- Wie viele Wischtücher hält das Gerät?
Das Produkt kann bis zu 150 Tücher aufnehmen.

05. SPEZIFIKATION

- Drei Heizstufen
Stromversorgung: AC 220V 20W
Kabellänge: 100 cm
Gewicht: 625g
Abmessungen: 25x16x11 cm

06. GARANTIEKARTE

- Das Produkt wird durch eine 24-monatige Garantie abgedeckt. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/guarantee>
Details, Kontaktadressen und Website-Adresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>
Spezifikationen und Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.



Kjære kunde,

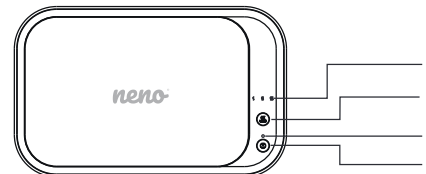
- Takk for at du kjøpte Neno elektrisk våtserviettvarmer. Enheten brukes til oppvarming av servietter eller håndklær eller beregnet for hjemmebruk. **Se bruksanvisningen før bruk.**

01. FORSIKTIG

- Les instruksjonene nøye før du bruker produktet.
- Ikke legg produktet i vann.
- Ikke legg produktet i en dampsterilisator for desinfisering.
- Ikke plasser produktet på et sted som er tilgjengelig for barn.
- Slå av strømmen når produktet ikke skal brukes på lang tid.
- Hvis produktet er skadet, må du ikke demontere det selv. Kontakt et autorisert servicecenter.
- Enheten kan brukes av barn over 8 år og eldre og personer med funksjonshemninger av fysiske, sensoriske, eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått instruksjonene bruke enheten på en sikker måte. Barn har ikke lov til å leke med produktet. Barn uten tilsyn bør ikke rengjøre og vedlikeholde apparatet. Produktet er ikke et leketøy.
- Enheten er beregnet for hjemmet oss

02. BESKRIVELSE AV IKONER OG KNAPPER

- Oppvarmingsnivå
- Modusknapp
- Strømindikator
- Strømknapp



03. HVORDAN DU BRUKER

- Produktet har to berøringsknapper: strømknappen og modusknappen. Strømindikatoren og oppvarming nivåindikatorer er vist i figuren ovenfor.
- Legg våtservietter eller et lite fuktig håndkle inn i enheten og koble til strømmen. Trykk på strømknappen.
- Trykk på modusknappen for å velge etter behov: lavt, middels eller høyt varmenivå. De relevante indikatorene vil lyse opp. Temperaturen i lav modus er rundt 30-35 ° C, i middels modus ca 40-45 ° C, og ved høyca 50-55 °C.

04. FEILSKØING

- Varmeapparatet varmes ikke opp, reagerer ikke på et forsøk på å starte det.Kontroller at støpslet er tilkoblet.
- Tørker babyservietter ut etter langvarig oppvarming? Produktet bruker perimetroppvarming for å varme opp temperaturen i hvert lag jevnt. Det er normalt for babyservietter å tørke ut. Det anbefales å bytte ut innholdet hver 10. dag.
- Hvor lang tid tar det å varme opp en våtserviett? Maksimal oppvarmingstid: opptil 4 timer.
- Hvor mange kluter kan enheten holde?Produktet kan inneholde opptil 150 kluter.

05. SPESIFIKASJON

- Tre varmertrinn
Strømforstyring: AC 220 V 20 W
Kabellengde: 100 cm
Vekt: 625 g
Mål: 25x16x11 cm

06. GARANTIKORT

- Produktet er dekket av en 24-måneders garanti. Garantibetingelsene finner du på: <https://neno.pl/guarantee>
Detaljer, kontaktdetaljer og nettsideadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>
Spesifikasjoner og settinnhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper dette medfører.

